

Море, ни смо ни је, брате; ни-је смо остале отъ аскеро, казаль други Шопъ.— „Ни смо ни-је, брате! Камо наши бради и мустацы? Казаль бае Трено, „хайде да идемо да гонимо аскеро.“— Не, брате, хайде да идемо и дапитамо наши жени, казаль други.— „Хайде да идемо.“ И отитле да питатъ жени-те си да ли ся ти-је, или не ся. Кога-то достигнале до једна тѣхна кѫща и потропале, то излѣзла джшерята на јединъ Шопъ и ги попитала: „што тражите чиче?“— Видите ли, брате, и черка ми ме не позна и ми казва чиче!— Ни смо ни-је, брате, казаль чиче Иоце.— Моме кажи майци си да излѣзе рекаль баща-та на момичето. Излѣзла жена-та му и той я попиталъ „жене, имате ли муже по путь?“— Имамо, отговорила жена-та му.— „Имаха ли бради?“— Имаха.— „Ами мустаци?“— Имаха.— „Шо имъ бѣха навуща?“— Отъ моя сая — а у мужа навуща. Шопъ-тъ си погледналъ крака-та и рекаль: „отъ сая навуща, а бради и мустуци нѣмамо! Не смо ни-је, брате, ни-је смо остале отъ аскеро. „И отишле да гонатъ аскеръ-тъ.“ Эту остроту мы приводимъ здѣсь на Болгарскомъ языке, потому что на русскомъ она потеряла бы свое значение.

*Примѣч. 28.* Эта поговорка произошла отъ сказки: „Во-денчаръ и момче,“ которая будетъ помѣщена въ 3-мъ выпускѣ „Памятниковъ.“

*Примѣч. 29.* Педя човѣкъ лакжть брада.— По русски: мужичекъ съ ноготокъ, борода съ локотокъ. О такихъ людяхъ, созданныхъ народнымъ воображениемъ, существуютъ многія сказки и пѣсни. Болгары разказываютъ, что длиннобородыхъ людей много, что они сильны, здоровы, а главное у нихъ огромныя богатства; и если они васъ полюбятъ, то и вы можете сдѣлаться богатымъ и знатнымъ, но берегитесь разсердить ихъ. Эти люди способны превращаться изъ уродовъ въ красавцевъ, а у Туровъ даже въ дѣвшушкѣ, изъ старика — въ молодца, изъ человѣка — въ животнаго, напр., въ лошадь, обезьяну, орла и т. под. Сюда относится слѣдующая пѣсня: